



**SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**P-12 РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА**

**Заполните секции I-IV и распишитесь на 2-ой странице. Секция V должна заполняться сотрудниками офиса. Пишите печатными буквами, чёрным или синим цветом.**

**I. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧЕНИКЕ:**

1. Фамилия ( Только легальная ):		Имя	Среднее имя	Приставки (Jr, II, III)
2. Пол: <input type="checkbox"/> М <input type="checkbox"/> Ж	3. Другие имена, используемые ранее (АКА):		4. Дата рождения: / /	
5. Этническая группа или раса (ответьте на 5a и 5b):				
5a. Испаноязычный или с Латинской Америки? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
5b. <input type="checkbox"/> Американский индеец / с Аляски <input type="checkbox"/> Азиат/Китаец <input type="checkbox"/> Азиат/Японец <input type="checkbox"/> Азиат/Вьетнамец <input type="checkbox"/> Азиат/Индеец <input type="checkbox"/> Белый				
<input type="checkbox"/> Островитян/Гуам <input type="checkbox"/> Азиат/Лаос <input type="checkbox"/> Азиат /Камбоджиец <input type="checkbox"/> Азиат/Другие азиаты <input type="checkbox"/> Островитян/Гаваец <input type="checkbox"/> Хмонг				
<input type="checkbox"/> Островитян /Самоа <input type="checkbox"/> Азиат/Кореец <input type="checkbox"/> Чёрный/Афроамериканец <input type="checkbox"/> Островитян /Таити <input type="checkbox"/> Островитян/Другие <input type="checkbox"/> Филиппинец				
6. Дом. телефон:	7. Адрес:		Город, штат:	Индекс:
8. Почтовый адрес (если отличается от домашнего):		Город, Штат:	Индекс:	
9. Где и с кем проживает ребёнок (Отметьте): <input type="checkbox"/> Родитель /легальный опекун <input type="checkbox"/> Ученик по обмену <input type="checkbox"/> Приёмная семья (FFH) <input type="checkbox"/> Штатный госпиталь <input type="checkbox"/> Интернат(LCI) <input type="checkbox"/> Центр развития <input type="checkbox"/> Госпиталь (не штатный) <input type="checkbox"/> В месте заключения <input type="checkbox"/> Частный сектор <input type="checkbox"/> Другое				
10. Получал ли ваш ребёнок услуги от <b>Special Education</b> ? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет Дата последнего IEP: _____ Есть ли у вашего ребенка есть текущий план 504? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				
11. Был ли ваш ребёнок исключен из школы, исключен в настоящее время или находится в процессе исключения? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет Если да, то какой округ/школа _____				
12. Разрешаете ли вы делиться этой информацией с военными рекрутами? (Только для учеников заключительных школ) <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				

**II. ИНФОРМАЦИЯ О БРАТЬЯХ И СЕСТРАХ УЧЕНИКА:**

13. Заполняйте эту секцию если относится к вам. **Включайте только братьев и сестёр в классах P-12 в SJUSD - Используйте обратную сторону формы (часть17), если нужно.**

Брат/ Сестра 1(полное имя):	Класс:	Школа:
Брат/ Сестра 2(полное имя):	Класс:	Школа:
Брат/ Сестра 3(полное имя):	Класс:	Школа:
Брат/ Сестра 4(полное имя):	Класс:	Школа:

**III. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

Пожалуйста, заполните эту секцию. Предоставьте информацию о трёх контактных личностях. Для дополнительных контактов используйте часть 17 на обратной стороне формы.

	14. ПЕРВЫЙ РОДИТЕЛЬ/ОПЕКУН	15. ВТОРОЙ РОДИТЕЛЬ/ОПЕКУН	16. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОНТАКТ (НЕ РОДИТЕЛИ)
Контактное лицо— полное имя			
Отношение к ученику			
Проживает ли вместе с учеником? (обведите)	Да / Нет Если нет, укажите адрес здесь. _____ _____	Да / Нет Если нет, укажите адрес здесь. _____ _____	
Моб.телефон			
Рабочий телефон			
Домашний телефон			
Email адрес			
Работодатель			
Родной язык			
Уровень образования (см. ниже)	NHS /HS / SC / C / G /DEC	NHS /HS / SC / C / G / DEC	

**Уровни образования:** NHS=Не полное среднее HS=Среднее SC=Неполный курс колледжа / AA degree C=Колледж G=Высшее DEC=Уклоняюсь от ответа

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОДПИСЬ ТРЕБУЕТСЯ НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ**

Office Use:  
Student Name:

Grade:

Student ID#:

Enrollment date at SJCS:

<b>IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (ДОЛЖНА БЫТЬ ПОЛНОСТЬЮ ЗАПОЛНЕНА)</b>	
17.	
18. Находится ли ли родитель или опекун ученика на действительной военной службе (армия, флот, военно-воздушные силы, морская пехота или береговая охрана) или служит в Национальной Гвардии? <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</span>	
19. Работаете ли вы или работали на временных работах (аграрный сектор, заготовка леса, рыболовство) последние три года? <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</span>	20. Участвовал ли ваш ребёнок в спортивных мероприятиях? <i>(Только для учеников заключительных школ)</i> <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</span>
21. <b>Права Семьи об Образовании и Акт о Соблюдении Конфиденциальности (20 USC §1232g; 34 CFR Part 99), Подтверждение:</b> <i>Я, родитель или опекун ученика, указанного выше, понимаю, что имею право ознакомиться, получить копию (по доступной цене), и /или оспаривать информацию, которая содержится в личных документах моего ребёнка.</i>	
22. <b>San Juan Unified School District Постановление относительно перезагруженных школ: (ЧИТАТЬ ВО ВРЕМЯ РЕГИСТРАЦИИ УЧЕНИКА.)</b> <i>Добро пожаловать в наше школьное общество San Juan Unified School District. Мы должны поставить вас в известность о том, что ситуация в школе вашего ребёнка изменяется в связи с увеличением количества зачисленных учеников, проживающих на территории, принадлежащей к данной школе. Следовательно, мы не можем гарантировать место для вашего ребёнка в поместной школе. Уверяем вас что мы используем все возможности для этого, однако, иногда необходимо распределять некоторых детей в другие школы округа с целью соблюдения штатных законов и постановлений округа относительно размеров классов. В San Juan Unified School District используются специальные процедуры по этому поводу. Дата зачисления определяет распределение учеников по школам в случае перезагрузки классов.</i>	
23. <b>Постановление против дискриминации:</b> <small>Окружные программы и мероприятия должны быть свободны от дискриминации по признаку фактического или предполагаемого пола, расы, возраста, цвета кожи, религии, происхождения, национальности, иммиграционного статуса, этнической принадлежности, семейного или родительского статуса, физической или умственной инвалидности, состояние здоровья, сексуальная ориентация, пол, гендерная идентичность, гендерное выражение, генетическая информация или связь с человеком или группой с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик.</small>	
24. <b>Разрешение для запроса документов ученика:</b> <i>Я, родитель/опекун ученика, указанного выше, разрешаю послать запрос об информации о моём ученике для того чтобы зачислить моего ребёнка в San Juan Unified School District.</i>	
<p><i>Я понимаю информацию, предоставленную в разделах I-IV. Информация, предоставленная в секциях I-IV, верна и соответствует действительности.</i></p> <p>X _____ <span style="float: right;">_____/_____/_____</span> Имя печатными <span style="float: right;">Дата</span></p> <p>X _____ Подпись родителя (обязательно)</p>	

<b>V. DISTRICT ADMINISTRATIVE INFORMATION AND BOUNDARY INFORMATION – FOR OFFICE USE ONLY</b>	
25. Placement Type: <input type="checkbox"/> Resident <input type="checkbox"/> Intra-district transfer <input type="checkbox"/> Inter-district attendance permit <input type="checkbox"/> Open Enrollment <input type="checkbox"/> Overload <input type="checkbox"/> Special Education	
26. School of residence: _____ <i>(if other than requested school)</i>	<b>LEGAL BINDINGS:</b>
27. District of residence: _____ <i>(if other than SJUSD)</i>	
28. Previous District: _____	
29. Previous School Name: _____	